



ACTE RENDU EXECUTOIRE  
PAR APPLICATION DES  
FORMALITES DE TELE-  
TRANSMISSION AU  
CONTROLE DE LEGALITE



EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU BUREAU COMMUNAUTAIRE  
SEANCE DU 28 JUI 2012

PRESIDENCE DE MADAME MARYSE JOISSAINS MASINI

**2012\_B198**

**OBJET : Politique culturelle - Attribution de subventions pour des opérations culturelles à caractère humanitaire, organisées par les associations « la Maison » et « Ressource »**

Le 28 juin 2012, le Bureau de la Communauté d'Agglomération du Pays d'Aix s'est réuni en session ordinaire à la salle polyvalente de Saint-Marc-Jaumegarde, sur la convocation qui lui a été adressée par Madame le Président de la Communauté d'Agglomération le 22 juin 2012, conformément à l'article L.5211-1 du Code général des collectivités territoriales.

**Etaient Présents :**

JOISSAINS MASINI Maryse, président, Aix-en-Provence – ALBERT Guy, vice-président, Jouques – BONFILLON Jean, vice-président, Fuveau – BOULAN Michel, vice-président, Châteauneuf-le-Rouge – BOYER Michel, vice-président, Simiane-Collongue – BRAMOULLÉ Gérard, vice-président, Aix-en-Provence – BRUNET Danièle, membre du bureau, Aix-en-Provence – BUCCI Dominique, vice-président, Les Pennes-Mirabeau – BUCKI Jacques, vice-président, Lambesc – BURLÉ Christian, vice-président, Peynier – CANAL Jean-Louis, vice-président, Rousset – CHARRIN Philippe, vice-président, Vauvenargues – CHORRO Jean, vice-président, Aix-en-Provence – CIOT Jean-David, vice-président, Le Puy-Sainte-Réparate – CRISTIANI Georges, vice-président, Mimet – DAGORNE Robert, vice-président, Eguliers – DELOCHE Gérard, vice-président, Aix-en-Provence – DI CARO Sylvaine, membre du bureau, Aix-en-Provence – DUFOUR Jean-Pierre, vice-président, Saint-Estève-Janson – DUPERREY Lucien, vice-président, Saint-Antonin-sur-Bayon – FILIPPI Claude, vice-président, Ventabren – GACHON Loïc, vice-président, Vitrolles – GALLESE Alexandre, vice-président, Aix-en-Provence – GARÇON Jacques, membre du bureau, Aix-en-Provence – GERACI Gérard, vice-président, Aix-en-Provence – GERARD Jacky, vice-président, Saint-Cannat – GROSSI Jean-Christophe, membre du bureau, Aix-en-Provence – GUINIERI Frédéric, vice-président, Puyloubier – JOISSAINS Sophie, vice-président, Aix-en-Provence – JOUVE Mireille, vice-président, Meyrargues – LEGIER Michel, vice-président, Le Tholonet – LONG Danielle, vice-président, Peyrolles-en-Provence – MANCEL Joël, vice-président, Beaurecueil – MARTIN Régis, vice-président, Saint-Marc-Jaumegarde – MARTIN Richard, vice-président, Cabriès – MONDOLONI Jean-Claude, membre du bureau, Vitrolles – MORBELLI Pascale, membre du bureau, Vitrolles – PERRIN Jean-Claude, vice-président, Bouc-Bel-Air – PERRIN Jean-Marc, membre du bureau, Aix-en-Provence – PIERRON Liliane, membre du bureau, Aix-en-Provence – PIN Jacky, vice-président, Rognes – PIZOT Roger, vice-président, Saint-Paul-Lez-Durance – SANGLINE Bruno, membre du bureau, Bouc-Bel-Air – SICARD-DESNUELLE Marie-Pierre, membre du bureau, Aix-en-Provence – SLISSA Monique, membre du bureau, Les Pennes-Mirabeau – SUSINI Jules, vice-président, Aix-en-Provence – TAULAN Francis, membre du bureau, Aix-en-Provence – VILLEVIEILLE Robert, vice-président, La Roque d'Anthéron

**Excusé(e)s avec pouvoir :**

AMIEL Michel, vice-président, Les Pennes-Mirabeau, donne pouvoir à BUCCI Dominique – BARRET Guy, vice-président, Coudoux, donne pouvoir à LEGIER Michel – BENNOUR Dahbia, membre du bureau, Aix-en-Provence, donne pouvoir à GARÇON Jacques – FOUQUET Robert, membre du bureau, Aix-en-Provence, donne pouvoir à GERACI Gérard – LARNAUDIE Patricia, membre du bureau, Aix-en-Provence, donne pouvoir à DELOCHE Gérard – LOUIT Christian, vice-président, Aix-en-Provence, donne pouvoir à GROSSI Jean-Christophe – PAOLI Stéphane, membre du bureau, Aix-en-Provence, donne pouvoir à SICARD-DESNUELLE Marie-Pierre – PELLENCO Roger, vice-président, Pertuis, donne pouvoir à BRAMOULLÉ Gérard – RIVET-JOLIN Catherine, vice-président, Aix-en-Provence, donne pouvoir à DI CARO Sylvaine – SAEZ Jean-Pierre, vice-président, Venelles, donne pouvoir à JOISSAINS MASINI Maryse

**Excusé(e)s :**

FERAUD Jean-Claude, vice-président, Trets – LAFON Henri, membre du bureau, Pertuis – LAGIER Robert, vice-président, Meyreuil

**Madame le Président** donne lecture du rapport ci-joint.

Direction Générale Adjointe Culture et Sport  
Direction de la Culture  
DP

**BUREAU DU 28 JUIN 2012**

Rapporteur : Madame le Président

**Thématique : Politique Culturelle**

**Objet : Attribution de subventions pour des opérations culturelles à caractère humanitaire, organisées par les associations « la Maison » et « Ressource ».**

**Décision du Bureau**

Mes Chers Collègues,

Il vous est proposé de procéder à l'attribution de subventions aux associations « la Maison » et « Ressource », pour des opérations culturelles à caractère humanitaire dans le cadre du fonds d'intervention adopté par la délibération n°2001-A101 du Conseil Communautaire du 19 octobre 2001.

Cette délibération concerne 2 dossiers pour un montant total de 28 000€

## **Exposé des motifs :**

Il vous est proposé de procéder pour deux associations, « la Maison » et « Ressource » à l'attribution d'une subvention, dans le cadre du fonds d'intervention à destination des associations, pour des actions culturelles à caractère humanitaire fort.

### **1/ La Maison**

« La Maison » est une structure de soins palliatifs accueillant des malades atteints du sida, du cancer et de maladies neurologiques en phases terminales ou avancées de leur maladie. C'est un établissement de santé privé associatif d'intérêt collectif, reconnu d'utilité publique le 18 mai 2011.

Dès l'ouverture de la Maison en 1994, l'idée de présenter des spectacles réalisés par l'équipe médicale, salariés et bénévoles, a été très présente, afin de partager avec le public, composé largement par les familles que la Maison a accompagnées, des moments d'émotion, de solidarité et aussi de souvenirs.

Le dernier spectacle « la Maison refait son cirque » a rassemblé plus de 4 000 personnes dans l'émotion, le plaisir et la solidarité. Il ne s'agit pas de spectacles destinés à récolter des fonds mais d'une fête à laquelle la Maison convie tous ses amis et soutiens.

Le nouveau spectacle intitulé « Sweet Planet » se déroulera le 31 décembre 2012 et sera labellisé par Marseille Provence 2013. Il est l'aboutissement de 2 ans de préparation musicale et un an de travail de mise en scène. Ce spectacle donnera à nouveau l'occasion aux salariés et aux bénévoles de l'association de monter sur scène.

### **2/ Association Ressource**

L'association Ressource, reconnue d'intérêt général à but non lucratif depuis 2001 est le premier centre en France d'accompagnement thérapeutique pour les personnes atteintes de cancer et leurs entourages, notamment à travers son Programme d'Accompagnement Thérapeutique Personnalisé (PATP).

Cette association organise le 29 septembre 2012 à Aix en Provence un congrès d'information, « un autre regard sur le cancer » qui accueillera les deux plus grands chercheurs au monde dans ce domaine, les professeurs David Spiegel- (Stanford University) et Barbara Andersen- (Ohio University).

Ce congrès est ouvert au public et aux professionnels de santé.

L'association Ressource a reçu le trophée de la santé du journal La Provence en 2010, le prix de La Fondation Amgen en 2011 et en 2012 le prix de l'innovation de la Fondation Roche.

VU l'exposé des motifs ;

VU le Code général des collectivités territoriales

VU la délibération n°2001\_A101 du Conseil Communautaire du 19 octobre 2001 décidant de la création d'un fonds d'intervention pour l'action culturelle ;

VU la délibération n°2003\_A312, du Conseil Communautaire du 12 décembre 2003 instituant la mise en place d'un guichet unique pour les demandes des subventions ;

VU la délibération n°2005\_B086 du Bureau Communautaire du 8 avril 2005 relative aux modalités de paiement des subventions ;

VU la délibération n°2009\_A143 du Conseil Communautaire du 29 juillet 2009 donnant délégation au Bureau d'approuver le versement de subventions n'excédant pas 150 000 € ;

Au vu de ce qui précède, je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

- **ATTRIBUER** une subvention de 15 000€ à l'association « La Maison » pour un spectacle intitulé « Sweet Planet » N° GU-2012-01171 et une subvention de 13 000€ à l'association « Ressource » pour l'organisation d'un congrès « un autre regard sur le cancer » N° GU-2012-01207
- **AUTORISER** Madame le Président ou son représentant à signer l'ensemble des documents afférents ;
- **DIRE QUE** les dépenses seront imputées sur les crédits inscrits en section de fonctionnement du chapitre 33 nature 6574.

**DESCRIPTIF DE L'ACTION OU DE LA MANIFESTATION 2012**

Formulaire à compléter - Pas de feuille annexée ou collée

L'exemplaire à compléter pour chaque manifestation organisée dans l'année.  
Le total des montants demandés à la CPA devra être égal au budget prévisionnel de l'association

\* Pour la Direction Culture, veuillez également compléter l'annexe fournie par le service.

Date de mise en œuvre prévue	23 septembre 2012
Lieu(x) de réalisation	PASINO 13100 Aix-en-Provence
Contenus et objectifs de l'action	information sur l'accompagnement
Public(s) ciblé(s)	Milieu Médical - Personnes concernées par le cancer
Nombre de participants / exposants	1000
Nombre de spectateurs / visiteurs	1300
Durée de l'action	1 journée
Entrées payantes	oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> (montant de l'entrée : ..... e)
Inscriptions payantes	oui <input checked="" type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> (montant de l'inscription : ... 20 e)

**BUDGET PREVISIONNEL DE L'ACTION OU MANIFESTATION 2012**

Remplir un exemplaire pour chaque action ou manifestation prévue dans l'année

**DEPENSES - RECETTES**

CHARGES	Montants	PRODUITS	Montants
<b>Charges spécifiques à l'action</b>		<b>Ressources propres</b>	
Achats (Signalétique, T-shirts, ponctuel)	2800	Vente Exposants	31500
Prestations de services		Autres produits	
Matières et fournitures		Cotisations	14947
<b>Services extérieurs</b>	<b>21470</b>		
Locations	16890		
Entretien - Sécurité	1875	<b>Subventions demandées :</b>	
Assurances		Etat (à détailler)	
Audio-visuel	2087	.....	
Restauration (coute' accueil ne pas personnel...)	3718	Région (s)	
Stands Exposition	4500	.....	
Presse - Interviews	2800	Département (s)	
Autres Services extérieurs	31700	.....	
Honoraires		Communauté du Pays d'Aix	20000
Organisation générale extérieure	10000	Organismes sociaux (à détailler)	
Publicité - Communication	9200	.....	
Déplacements, missions intervenants extérieurs	12500	Fonds Européens	
		Emplois Aidés (ex CNASEA)	
		Autres recettes attendues (à détailler)	
		.....	
<b>Charges de personnel</b>	<b>10477</b>		
Salaires bruts	6617		
Charges sociales	1865		
Autres charges de personnel			
Autres frais généraux	2000		
<b>TOTAL CHARGES :</b>	<b>66447</b>	<b>TOTAL PRODUITS :</b>	<b>66447</b>

Emplois des contributions en nature		Contributions volontaires en nature	
Secours en nature		Bénévolat	13500
Mise à disposition (biens & prestations)	2345	Prestations en nature	
Personnel bénévole	13500	Dons en nature	2345
<b>Total des contributions volontaires</b>	<b>16845</b>	<b>Total des contributions volontaires</b>	<b>16845</b>

**Obligatoire :**

la subvention demandée à la CPA de ..... e représente ..... % du total des produits hors contributions volontaires (Montant demandé / total des produits) x 100

**DEMANDE DE SUBVENTION 2012 LA MAISON**

**BUDGET PREVISIONNEL GLOBAL DE L'ASSOCIATION**  
**Formulaire à compléter - Pas de feuille annexée ou collée**  
**DEPENSES = RECETTES Ne pas indiquer les centimes d'euros**

DEFICIT A REPORTER :		EXCEDENT A REPORTER :	
DEPENSES	Montants	RECETTES	Montants
<b>60 - Achats</b>		<b>70 - Vente de produits finis, prestations de services</b>	
Achats de spectacles, expositions		Marchandises	30000€
Achats non stockés de matières et fournitures	380000€	Prestations	312126€
Fournitures non stockables (eau, énergie)	28000€	Produits des activités annexes	
Fournitures d'entretien et petit équipement	21000€	<b>74 - Subventions d'exploitation</b>	
Fournitures administratives	5500€	Etat (à détailler)	4290501€
		.....	
Fournitures spécifiques d'ateliers, d'activités, de spectacles		Région (s)	10000€
		.....	
<b>61 - Services extérieurs</b>		Département (s)	30000€
		.....	
Sous-traitance générale	30000€	Commune (s)	15000€
		.....	
Locations mobilières et immobilières	165000€	<b>Communauté du Pays d'Aix</b>	15000€
		(Indiquer le montant total des subventions, sollicité auprès de la CPA)	
Entretien et réparation	52000€	Organismes sociaux (à détailler)	
		.....	
Assurances	30000€	Fonds Européens	
Documentation	1000€	Emplois Aidés (ex CNASEA)	
Divers		Autres (à détailler)	
Prestations spectacle 31.12.12	8000€	.....	
<b>62 - Autres Services extérieurs</b>		<b>75 - Autres produits de gestion courante</b>	
Rémunérations intermédiaires et honoraires	21000€	Cotisations	2600€
Publicité, publications	9500€	Autres (à détailler)	15000€
Déplacements, missions et réceptions	56000€	.....	160000€
Frais postaux et de télécommunication	25000€	<b>76 - Produits financiers</b>	25000€
Services bancaires	1500€	<b>77 - Produits exceptionnels</b>	
Divers	12000€	<b>78 - Reprise sur amortissements et provisions</b>	85000€
<b>63 - Impôts et taxes</b>		.....	
Impôts et taxes sur rémunérations		Transfert de charges	129000€
Autres impôts et taxes	2600€		
<b>64 - Charges de personnel</b>			
Salaires bruts	4104124€		
Charges sociales			
Autres charges de personnel			
<b>65 - Autres charges de gestion courante</b>	19300€		
<b>67 - Charges exceptionnelles</b>			
<b>68 - Dotations aux amortissements et provisions</b>	116000€		
<b>TOTAL DEPENSES :</b>	<b>5169227€</b>	<b>TOTAL RECETTES :</b>	<b>5169227€</b>

**IMPORTANT :** Je certifie sur l'honneur l'exactitude des renseignements mentionnés dans la présente demande (annexes comprises) et je m'engage à justifier dans un second temps de l'emploi des fonds attribués.

**Signature du Président**

Fait à Gardanne le 8 / 4 / 2012  
 Signature du Président

Jean-Michel Jannay  
M. Jannay

Cachet de l'Association

**"LA MAISON"**  
 Centre de Soins Palliatifs  
 Quartier Pesquier Sud - Route Blancho  
 13120 GARDANNE  
 Tél. : 04.42.65.73.60 - Fax : 04.42.50.37.25

**OBJET : Politique culturelle - Attribution de subventions pour des opérations culturelles à caractère humanitaire, organisées par les associations « la Maison » et « Ressource »**

---

VU la délibération n° 2009-A143 du 29 juillet 2009 portant délégation d'attributions au Bureau ;

Après en avoir délibéré, le Bureau de la Communauté du Pays d'Aix adopte à l'unanimité le rapport qui précède et le transforme en délibération.

Le Président de la Communauté du Pays d'Aix  
**Maryse JOISSAINS MASINI**



**02 JUL. 2012**